

Bâle, le 12.12.2025

**Invitation à l'assemblée générale de la CGC 2026**  
**Einladung zur Generalversammlung der KGK 2026**

*Mesdames, Messieurs,  
Chers collègues,*

*J'ai le plaisir de vous inviter à la sixième assemblée générale de la CGC du **29 janvier 2026 à 10h00**.  
L'assemblée générale aura lieu au Generationenhaus à Berne. Vous trouverez l'ordre du jour ci-dessous. L'après-midi sera consacré au programme technique.*

*Meilleures salutations,  
Simon Rolli  
Président de la CGC*

---

Sehr geehrte Damen und Herren  
Liebe Kolleginnen und Kollegen

Ich freue mich, Sie zur sechsten Generalversammlung der KGK am **29. Januar 2026 um 10:00** einladen zu dürfen. Die Generalversammlung wird im Generationenhaus in Bern durchgeführt. Den Ablauf können Sie den nachfolgenden Traktanden entnehmen. Am Nachmittag folgt das Fachprogramm.

Freundliche Grüsse  
Simon Rolli  
Präsident KGK

## Generalversammlung KGK 2026

**Datum:** 29.01.2026 **Zeit:** 10:00 - 12:00 (anschliessend Fachprogramm von 14:00 bis 16:30)  
**Ort:** Generationenhaus, Bahnhofplatz 2, 3001 Bern

### Begrüssungskaffee

09:30 -10:00 Begrüssungskaffee

### 1. Begrüssung der Teilnehmenden und Protokoll GV

|              |   |       |
|--------------|---|-------|
| 10:00 -10:15 | Begrüssung                                      | Rolli |
|              | Genehmigung Protokoll der GV KGK vom 13.02.2025 | GV    |

### 2. Rechnung und Jahresbericht KGK 2025

|               |  |             |
|---------------|--|-------------|
| 10:15 - 10:45 | Präsentation Jahresbericht/Rechnung KGK 2025         | Rolli/Filli |
|               | Bericht der Revision                                 | Filli       |
|               | Genehmigung Rechnung und Jahresbericht 2025 zHd BPUK | GV          |

### 3. Aktionsplan 2026/27

|               |                                  |       |
|---------------|----------------------------------|-------|
| 10:45 - 11:00 | Präsentation Aktionsplan 2026/27 | Rolli |
|---------------|----------------------------------|-------|

### 4. Budget 2026 und Finanzplan

|               |   |       |
|---------------|---|-------|
| 11:00 - 11:15 | Präsentation Budget 2026 und Finanzplan         | Filli |
|               | Genehmigung Aktionsplan 2026/27 zHd BPUK        | GV    |
|               | Genehmigung Budget 2025 und Finanzplan zHd BPUK | GV    |

### 5. Pendenzen aus der Generalversammlung 2025

|               |  |       |
|---------------|--|-------|
| 11:15 - 11:30 | <i>Der Vorstand klärt mit Swisstopo die Datenflüsse und die Berechtigung von Cadastral WebMap ab. Der Vorstand sucht mit Terravis das Gespräch zur Einbindung von geodienste.ch in die Terravis-Auszüge.</i> | Rolli |
|---------------|--|-------|

### 6. Varia

|               |                             |    |
|---------------|-----------------------------|----|
| 11:30 - 12:00 | Varia                       | GV |
| 12:00         | Ende der Generalversammlung |    |

## Assemblée générale de la CGC 2026

**Date:** 29.01.2026 **durée:** 10:00 - 12:00 (la partie technique suivra de 14:00 jusqu'à 16:30)  
**Lieu:** Generationenhaus, Bahnhofplatz 2, 3001 Berne

### **Café de bienvenue**

09:30 - 10:00 *Café de bienvenue*

### **1. Accueil et compte-rendu AG**

10:00 - 10:15 *Bienvenue* Rolli  
*Approbation du compte-rendu de l'AG CGC du 13.02.2025* AG

### **2. Comptes et rapport annuel CGC 2025**

10:15 - 10:45 *Présentation rapport annuel/comptes CGC 2025* Rolli/Filli  
*Rapport de révision* Filli  
*Approbation des comptes et rapport annuel 2025,* AG  
*à l'attention de la DTAP*

### **3. Plan d'action 2026/27**

10:45 - 11:00 *Présentation du plan d'action 2026/27* Rolli

### **4. Budget 2026 et plan financier**

11:00 - 11:15 *Présentation du budget 2026 et plan financier* Filli  
*Approbation du plan d'action 2026/27, à l'attention de la DTAP* AG  
*Approbation du budget 2026 et plan financier, à l'attention* AG  
*de la DTAP*

### **5. Affaires en suspens de l'assemblée générale 2025**

11:15 - 11:30 *Le comité directeur clarifie avec Swisstopo les flux* Rolli  
*de données et l'autorisation de Cadastral WebMap.*  
*Le comité directeur cherche à discuter avec Terravis de*  
*l'intégration de geodienste.ch dans les extraits Terravis.*

### **6. Varia**

11:30 - 12:00 *Autres* AG  
 12:00 *Fin de l'assemblée générale*